

**NPR 1515/S, NPR 1523/M,
NPR 1530/H, NPR 1545/X**

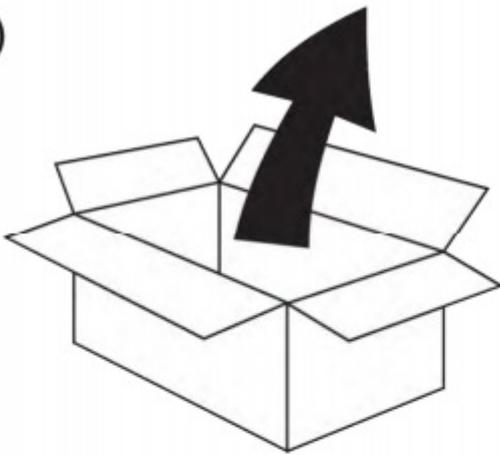


Instruction Manual



Original Instructions
Warning! read instructions before using the machine

①



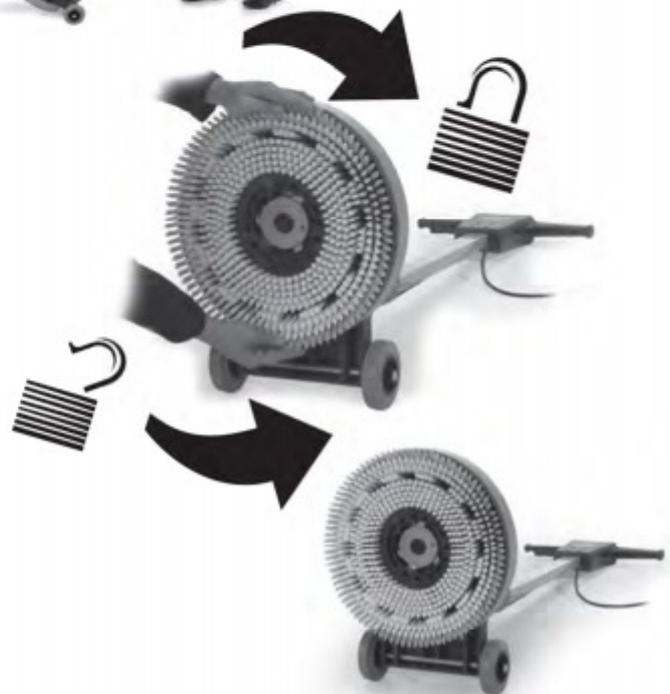
②

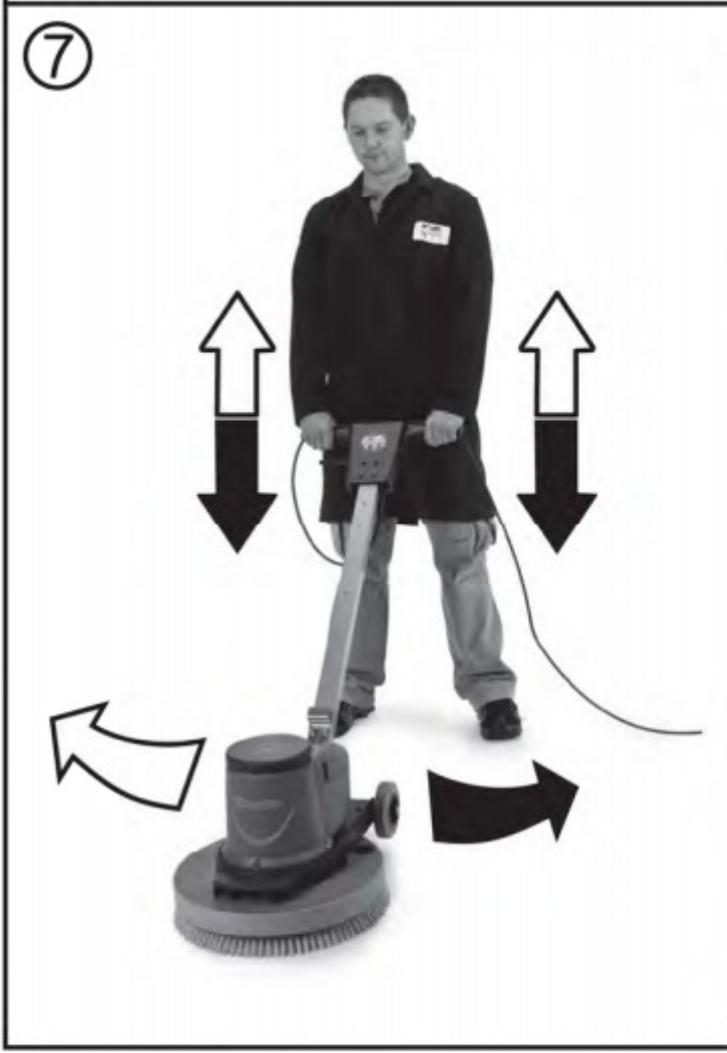
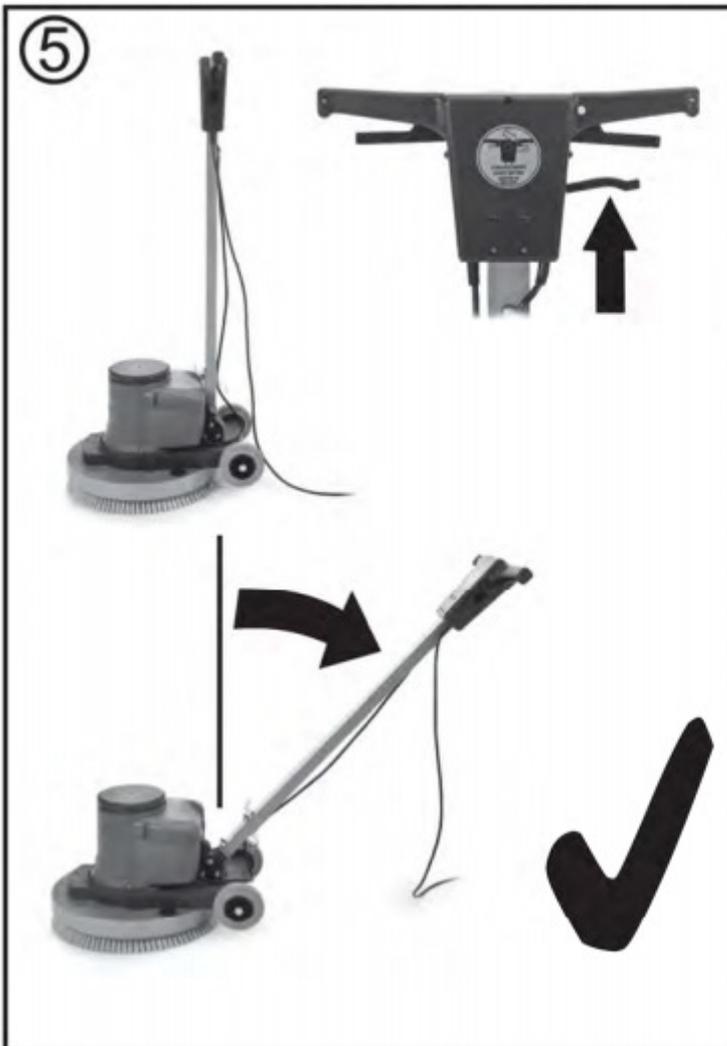


③



④





Angaben zum Gerät



Produktplakette

Name und Anschrift des Unternehmens

Numatic
International Ltd
Chard, England. TA20 2GB

220-240V 50Hz
1500W
150RPM
INPUT WITH DUSTROL
2350w TOTAL

Spannung / Frequenz
Drehzahl

NPR1515/S

Bezeichnung der Maschine

IPX4

CE-Kennzeichnung

WEEE Logo

40.4 KG

(Nutz-) Gewicht

Gerät Jahr/Woche
Seriennummer

102714216

Sicherheitsrelevante Bestandteile

Stromversorgung

HO5VV-F x 15M x 3 x 1.5mm²

WEEE-Richtlinie

Einscheibenmaschine, Zubehör und Verpackung müssen getrennt entsorgt werden, um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen.



Für EU-Länder gilt:

Entsorgen Sie Einscheibenmaschine nicht im Hausmüll!

- gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EC über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Umsetzung in nationales Recht.

Einscheibenmaschine, die nicht mehr verwendet werden können, sind getrennt zu sammeln und zur umweltfreundlichen Entsorgung abzugeben.

In Deutschland sind das i.d.R. Sammelstellen beim örtlichen Entsorger.

PSA

(PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG)

KANN FÜR BESTIMMTE ARBEITEN MIT DEM GERÄT ERFORDERLICH SEIN.



Sicherheitsschuhe



Kopfschutz



Warnjacke



Ohrschutz



Sicherheitshandschuhe



Staub-/Allergieschutz



Augenschutz



Schutzkleidung



Hinweisschild „Achtung Rutschgefahr“

Hinweis:

Zur Entscheidung, welche PSA zu tragen ist, sollte eine Risikoabschätzung vor Ort vorgenommen werden.

(Änderungen vorbehalten)



**ORIGINALANLEITUNG
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM UND VOLLSTÄNDIG LESEN**

Informationen für Einscheibenmaschine

VORSICHT:

Lesen Sie das Handbuch gründlich durch, bevor Sie das Gerät einsetzen.

ANMERKUNG:

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß BS EN 60335 - 2-67

Dieses Gerät ist zusätzlich zu seiner Verwendbarkeit in privaten Haushalten auch für den gewerblichen Einsatz geeignet, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Mietgeschäft und Büros.

Alle Chemikalien, Waschmittel und andere Flüssigkeiten sind mit Sorgfalt auszuwählen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Anbieter.

Diese Maschine darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physisch-motorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bedient werden.

Letztere dürfen die Maschine nur unter Aufsicht oder nach spezieller Unterweisung in der Verwendung der Maschine durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person bedienen.

Worauf zu achten ist:

- Stellen Sie sicher, dass nur entsprechend befähigte Personen das Gerät auspacken/zusammenbauen.
- Halten Sie das Gerät sauber.
- Halten Sie die Bürsten in einem guten Zustand.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile unverzüglich.
- Überprüfen Sie das Netzkabel täglich auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Alterungserscheinungen. Wenn Sie feststellen, dass das Kabel beschädigt ist, ersetzen Sie es, bevor Sie weiterarbeiten.
- Ersetzen Sie das Netzkabel nur durch das korrekte, von Numatic genehmigte Ersatzteil.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.
- Wischen Sie den zu reinigenden Bereich vor.

- Verwenden Sie KEINE Dampf- oder Druckreiniger zum Reinigen des Geräts, und verwenden Sie das Gerät NICHT im Regen.
- Führen Sie KEINE Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durch, wenn der Netzstecker noch in der Steckdose steckt.
- Lassen Sie Reparaturarbeiten NICHT von unerfahrenen Personen durchführen. Wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center.
- Belasten Sie NICHT das Netzkabel, und versuchen Sie NICHT, den Netzstecker am Netzkabel herauszuziehen.
- Lassen Sie das Bürstendeck NICHT in der abgesenkten Position, wenn es nicht gebraucht wird.
- Gehen Sie davon aus, dass das Gerät NUR dann störungsfrei und zuverlässig betrieben werden kann, wenn es ordentlich gewartet wird.
- Fahren Sie mit dem Gerät im Einsatz NICHT über Strom führende Kabel.

WARNUNG:

Benutzer müssen ausführlich in den Gebrauch dieses Geräts eingewiesen werden.

Dieses Gerät muss von seiner Stromversorgung getrennt werden (der Netzstecker muss gezogen werden), während das Gerät gereinigt oder gewartet wird, wenn es zu einem Unfall gekommen ist, wenn Teile am Gerät ausgetauscht werden oder wenn das Gerät in einen anderen Verwendungsmodus umgeschaltet wird.

Dieses Gerät ist nicht für die Aufnahme von gefährlichem Staub geeignet.

Rotierende Bürsten oder Pads dürfen nicht mit elektrischen Leitungen in Berührung kommen.

Wie bei allen elektrischen Geräten ist während der Benutzung jederzeit Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs in regelmäßigen Abständen eine laufende und vorbeugende Wartung durchgeführt werden. Wenn Sie die Wartung nicht im nötigen Umfang durchführen, darin eingeschlossen das Verwenden von korrekten Ersatzteilen, kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden, und der Hersteller kann weder die Verantwortung noch eine Haftung in dieser Hinsicht übernehmen.

Nennen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen immer die Modell- oder Seriennummer, die auf dem Leistungsschild angegeben ist.

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich ausgelegt.

Das Gerät darf in Außenbereichen oder unter feuchten Bedingungen weder eingesetzt noch abgestellt werden.

Das Gerät darf nicht von unerfahrenen, nicht berechtigten bzw. nicht entsprechend geschulten Personen bedient werden.

Verwenden Sie nur die Bürsten, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden bzw. die im Handbuch angegeben sind.

Durch die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigt werden.

Für dieses Produkt ist ein umfassender Satz an Bürsten und weiteren Zubehörteilen erhältlich.

Verwenden Sie nur Bürsten oder Pads, die für den korrekten Betrieb des Geräts bei der speziellen durchzuführenden Aufgabe geeignet sind.

Es ist entscheidend, dass dieses Gerät richtig zusammengebaut und entsprechend den aktuell geltenden Sicherheitsvorschriften bedient wird. Stellen Sie bei Verwendung des Geräts stets sicher, dass alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen umgesetzt wurden, um die Sicherheit des Bedieners sowie anderer, möglicherweise betroffener Personen zu gewährleisten.

Declaration of Conformity

<p>CE</p> <p>EU DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of:</p> <p>Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Machine Description: Floor Machine Type: NPR, NR, NRL, NRT, NRS, NRU series Manufactured by: Numatic International Limited</p> <p>This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards: IEC 60335-1:2001 2002A2:2006 IEC 60335-2-47:2002A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997+A1/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address.</p> <p>Signed:  Date: 1/07/10 Name: Alyn Boyes Position: Technical Manager</p> <p>GB</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU-Konformitätserklärung</p> <p>Wir erklären hiermit, dass nachstehende Geräte die Ausföhrungen folgender Richtlinien erfüllen:</p> <p>Maschinenrichtlinie 2006/42/EC Richtlinie 2004/108/EC</p> <p>Gerätesbeschreibung: Floor Machine Modell: NPR, NR, NRL, NRT, NRS, NRU Serien Hergestellt von: Numatic International Limited</p> <p>Die Geräte wurden gemäß folgender harmonisierter europäischer Normen entwickelt und hergestellt:</p> <p>IEC 60335-1:2001 2002A2:2006 IEC 60335-2-47:2002A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997+A1/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Eine technische Dokumentation ist an der Herstelleradresse hinterlegt.</p> <p>Unterschrift:  Datum: 1/07/10 Name: Alyn Boyes Titel: Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p> <p>DE</p>	<p>CE</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous soussignés déclarons que l'équipement ci-dessous satisfait aux dispositions suivantes:</p> <p>Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Description: Floor Machine Type: Série NPR, NR, NRL, NRT, NRS, NRU Fabriqué par: Numatic International Limited</p> <p>Cet équipement a été dessiné et fabriqué dans le respect des normes européennes suivantes:</p> <p>IEC 60335-1:2001 2002A2:2006 IEC 60335-2-47:2002A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997+A1/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Un dossier technique de fabrication attaché à cet équipement est disponible à l'adresse du fabricant.</p> <p>Alle-Kijipka:  Date: 1/07/10 Nom: Alyn Boyes Titre: Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p> <p>FR</p>	<p>CE</p> <p>EU CONFORMITEITSVERKLARING</p> <p>Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Machine Omschrijving: Floor Machine Type: NPR, NR, NRL, NRT, NRS, NRU series Geproduceerd door: Numatic International Limited</p> <p>Deze producten zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese standaard:</p> <p>IEC 60335-1:2001 2002A2:2006 IEC 60335-2-47:2002A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997+A1/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>De volledige productomschrijving en specificaties van de constructie zijn op aanvraag beschikbaar bij de fabrikant.</p> <p>Handtekening:  Datum: 1/07/10 Naam: Alyn Boyes Functie: Technical Manager</p> <p>NL</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>
--	--	--	--

Floor Machines Application Chart

		Scarifying 4, 5, 6	Stripping 7,	Shampoo 3,	Spray Cleaning	Wet Scrubbing 2, 6, 9	Dry Buffing 1, 9	Light Spray Buff 9,	Low Gloss Polish 1,	Medium Gloss Polish 1, 9	High Speed Gloss Polish 9,
NPR1515	1500W 150RPM	●	●	●	●	●			●		
	1500W 230RPM		●	●		●	●		●		
NPR1530	1500W 300RPM					●	●	●	●		
	1500W 450RPM				●		●	●		●	●

Numatic Brush Description

- 1) Union Mix Polishing Brush FMA-606102, FMA-606202, FMA-606702 (Bristles Brown).
- 2) Polypropylene Scrubbing Brush FMA-606105, FMA-606203, FMA-606703 (Outer Bristles Green).
- 3) Nylon Wet Shampoo Brush FMA-606108, FMA-606204, FMA-606704 (All Bristles White).
- 4) Scarifying Wire Brush FMA-606114, FMA-606706 Floor Preparation
- 5) Three Head Silicon Carbide Grinding Discs FMA-606208 Floor Preparation
- 6) Spirotex FMA-606211 Six Head Heavy Duty Scarifying Brush Floor Preparation
- Floortec Padless Brush System (Colour Coded Centre Bristles)**
- 7) Black Centre Coded, Heavy Duty Scrubbing And Stripping FMA-606301/FT400-1, FMA-606305/FT450-1, FMA-606315/FT500-1.
- 8) Green Centre Coded, All Purpose General Scrubbing Brush FMA-606302/FT400-2, FMA-606306/FT450-2, FMA-606316/FT500-2.
- 9) Red Centre Coded, Light Scrubbing When Wet, General polishing When Dry FMA-606303/FT400-3, FMA-606307/FT450-3, FMA-606317/FT500-3.

NOTE:

10Kg & 20Kg Weight, use only on **standard speed** machines for wet/dry scrubbing, vitrification and crystallisation.

WARNING. FMA-606056 vacuum kits are for dry pick up only **DO NOT** use on wet surfaces.

IMPORTANT

Only use the socket outlet on the appliance for Numatic recommended products.



Model	Motor	Speed	Optional Vacuum	Brush	Pad	Range	Weight	Sound Pressure dB(A)@1.7M	HAV M/S ²	Dimensions
NPR 1515/S	1500W	150rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	66.6	2.1	1185x580x450mm
NPR 1523/M	1500W	230rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	63.1	1.0	1185x580x450mm
NPR 1530/H	1500W	300rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	64.7	1.4	1185x580x450mm
NPR 1545/X	1500W	450rpm	NTD130	550mm	500mm	32m	30Kg	69.5	1.17	1185x580x450mm
HAV = Hand Arm Vibration (uncertainty 20%)										



Modell	Motor	Drehzahl	Absaugung (optional)	Bürste	Pad	Arbeit-sradius	(Nutz-) Gewicht	Schalleis-tungspegel dB(A)@1.7M	HAV M/S ²	Abmessungen
NPR 1515/S	1500W	150rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	66.6	2.1	1185x580x450mm
NPR 1523/M	1500W	230rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	63.1	1.0	1185x580x450mm
NPR 1530/H	1500W	300rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	64.7	1.4	1185x580x450mm
NPR 1545/X	1500W	450rpm	NTD130	550mm	500mm	32m	30Kg	69.5	1.17	1185x580x450mm
HAV = Hand-Arm-Vibrationsmessung (uncertainty 20%)										



Model	Moteur	vitesse	Système d'extraction (en option)	brosse	Disque	Rayon de travail	Poids (prête à l'emploi)	Joint de séparateur dB(A)@1.7M	HAV M/S ²	Dimensions
NPR 1515/S	1500W	150rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	66.6	2.1	1185x580x450mm
NPR 1523/M	1500W	230rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	63.1	1.0	1185x580x450mm
NPR 1530/H	1500W	300rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	64.7	1.4	1185x580x450mm
NPR 1545/X	1500W	450rpm	NTD130	550mm	500mm	32m	30Kg	69.5	1.17	1185x580x450mm
HAV = Mesure des vibrations main-bras (uncertainty 20%)										



Model	Motor	TOEREN	OPTIONELE AFZUIGING	Borstel	Pad	BEREIK	Gewicht-Klaar voor gebruik	Scheiderpa-kking dB(A)@1.7M	HAV M/S ²	Afmetingen
NPR 1515/S	1500W	150rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	66.6	2.1	1185x580x450mm
NPR 1523/M	1500W	230rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	63.1	1.0	1185x580x450mm
NPR 1530/H	1500W	300rpm	NTD130	450mm	400mm	32m	30Kg	64.7	1.4	1185x580x450mm
NPR 1545/X	1500W	450rpm	NTD130	550mm	500mm	32m	30Kg	69.5	1.17	1185x580x450mm
HAV = Meting trillingen handen/armen (uncertainty 20%)										

FLOOR MACHINE HAZARDOUS REGULATION INFORMATION.



Under certain uses, this machine may be subject to the Provision and Use of Work Equipment Regulations (council directive 89/655/EEC), Control of Substances Hazardous to Health Regulations, Dangerous Substances and Explosive Atmospheres Regulations and other Safety Regulations (council directive 98/24/EC & 99/92/EC). User must ensure that their use of this machine for any purpose meets these requirements.
Regular inspection and maintenance of this machine in accordance with the manufacturer's recommendations and the above Regulations is essential for its functional and safe operation.



Bei bestimmten Einsätzen unterliegt diese Maschine möglicherweise der Arbeitsmittel-Benutzungsrichtlinie (Richtlinie 89/655/EEC des Rates), der Richtlinie zum Schutz von Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische Arbeitsstoffe bei der Arbeit, der ATEX-Betreiberrichtlinie für Explosionsschutz und anderen Sicherheitsrichtlinien (Richtlinie 98/24/EG & 99/92/EG des Rates). Der Benutzer muss sicherstellen, dass der Einsatz dieser Maschine für jeden Zweck diese Anforderungen erfüllt.
Für den einwandfreien und sicheren Betrieb dieser Maschine ist ihre regelmäßige Inspektion und Wartung in Übereinstimmung mit den Herstellerhinweisen und den o. g. Richtlinien von grundlegender Bedeutung.



Pour certaines utilisations, cette machine pourra être soumise aux réglementations suivantes : Directive 89/655/CEE du Conseil concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail
"Provision and Use of Work Equipment Regulations".

-Directives 98/24/CE et 99/92/CE du Conseil du Conseil concernant la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail et autres réglementations concernant la sécurité
"Control of Substances Hazardous to Health Regulations, Dangerous Substances and Explosive Atmospheres Regulations and other Safety Regulations".

Les utilisateurs doivent s'assurer que leur usage de cette machine pour une application quelconque soit bien conforme à ces exigences.

Afin que cette machine fonctionne correctement et en toute sécurité, il est essentiel qu'elle soit périodiquement contrôlée et entretenue conformément aux recommandations du constructeur et aux Réglementations ci-dessus.



In zekere gebruiksomstandigheden, zijn de Europese Arbeidsmiddelenrichtlijn (Europese richtlijn 89/655/EEC), de richtlijnen voor de beheersing van gevaarlijke stoffen, gevaarlijke stoffen en explosieve omgevingen en andere dergelijke veiligheidsnormen (Europese richtlijnen 98/24/EC & 99/92/EC) van toepassing op deze machine. De gebruiker dient dus zeker te stellen dat de wijze waarop deze machine wordt gebruikt voor welk doel dan ook steeds aan deze veiligheidsnormen voldoet.

Deze machine dient regelmatig te worden gecontroleerd en onderhouden overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant en de bovenstaande reglementen dienen nauwgezet te worden nageleefd voor een optimale en

NPR Flooracre Accessories



FMA- 606890
NPR Soloution Tank.(8ltrs)



FMA-606077:- NPR
10Kg weight



FMA-606206:- 400mm
Nuloc Pad Drive Board



FMA-606615:- NPR
optional spraytec Kit
(1.5ltrs)



FMA-606202:- 450m Union
Mix Polish Brush



FMA-606700:- 400m
Porcupine Pad Holder



FMA-606055:-
NPR Dustrol Kit
(NTD 130) (850W)



FMA-606203:-
450 Polyscrub Brush



FMA-60115:- 550mm
Union mix Polish brush



FMA-606250:-
NPR
Dust Filter Kit



FMA-606204:-
450mm Nyloscrub Brush



FMA-606028
550mm Polyscrub Brush

Supplied by:

Numatic
INTERNATIONAL

For exploded parts lists please visit www.numatic.co.uk

Für Explosionszeichnungen gehen Sie bitte auf www.numatic.co.uk

Pour la liste des pièces détachées, veuillez visiter www.numatic.co.uk

Voor de spare parts tekening kijk op www.numatic.co.uk



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.

Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.

Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Specification subject to change without prior notice.

www.numatic.co.uk © Numatic International Limited